

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 106 (1999)  
**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.09.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Interstoff Asia autumn

### interstoff. ASIA autumn

International Fabric Show

Seit vielen Jahren im Wachstum begriffen, zeigte auch die 13. Veranstaltung der Interstoff Asia Autumn eine 11%-ige Steigerung bei der Ausstellerzahl. Trotz wirtschaftlicher Schwierigkeiten beteiligten sich 458 Unternehmen aus 21 Ländern an dieser führenden asiatischen Show. Eine grössere Halle verbesserte die Bedingungen für (fast) alle Aussteller. Ein umfassendes Seminarprogramm und das «3. Symposium für Textil- und Bekleidungshändler sowie für mittlere und kleinere Produzenten» ergänzten die Messe mit qualitativ hochstehenden Vorträgen und Fachreferaten.

#### Textil- und Bekleidungsindustrie in Hongkong

Nach wie vor nimmt die Textil- und Bekleidungsindustrie in Hongkong eine führende wirtschaftliche Stellung ein. 1998 lagen die Exporte in diesem Bereich bei HKD 84,9 Mrd. (USD 10,88 Mrd.), was einem Anteil am Gesamtexport von 40% entspricht.

#### Fehlender Nachwuchs

Wie in vielen «Textilländern» in Europa, so zeichnet sich auch in Hongkong mittlerweile ein Mangel an qualifizierten Nachwuchskräften ab und eine Tätigkeit in der Textil- und Bekleidungsindustrie steht auf der Hitliste der jungen Leute nicht gerade auf der obersten Position. Gleichzeitig wird jedoch betont, dass das Fehlen von «New Blood» keineswegs mit dem Fehlen «neuer Ideen» einhergeht.

#### Fashion Show

Die diesjährige Fashion Show wurde von dem 1999-er Absolventen des Royal College of Art, London, gestaltet und brachte heisse Trendinformationen zusammen mit qualitativ hochwertigen Produkten. Schon traditionell präsentierte sich das Trendforum mit den neuesten Tendenzen bezüglich Farbe, Garne und Stoffe für Herbst/Winter 2000.

#### CAD/CAM

Erstmals auf einer Herbstmesse zeigten Firmen wie Lectra, Prima Design Systems, Gerber Technology und Hong Kong Productivity Council im

Rahmen eines CAD/CAM-Council Hard- und Software für die Textil- und Bekleidungsindustrie. Nutzen und Vorteile von CAD/CAM-Lösungen wurden im Rahmen eines «Open Talk Forum» zwischen Hochschul- und Industrie-Experten diskutiert.

Der Erfolg der Interstoff Asia Autumn 1999 beweist, dass diese Messe – anders als ihre «Mutter» in Frankfurt – zunehmend fester im Terminkalender der Textil- und Bekleidungsindustrie verankert ist – davon zeugen die 13 114 Messebesucher aus 94 Ländern – und somit eine gewichtige Rolle im Reigen der weltweiten Veranstaltungen der Messe Frankfurt wie Interstoff, Heimtextil und Techtexil spielt. RS



Interstoff Asia Autumn 1999

#### Unser Titelbild:

##### Systemlösungen für die Band- und Schmaltextilien-Industrie

Zettelmachines, Nadelwebmaschinen, Luftdüsen- und Greiferwebmaschinen, Kettenwirkmaschinen mit Schusseintrag, Inspektions-, Aufmachungs- und Legemaschinen, CAD/CAM Musterkreatioansanlagen und Produktions-Steuerungssysteme für die Produktion von:

- Bänder, Gurten
- Reissverschlussbänder
- Klettverschlüsse
- Etiketten mit gewobenen Kanten
- Etiketten mit geschnittenen Kanten (Ultraschall- oder Temperaturschnitt)
- gewirkte Bänder, Spitzenprodukte
- Netze

**Jakob Müller AG, Frick**  
CH-5070 Frick Switzerland  
Telefon (+41) 62 · 865 51 11  
Fax (+41) 62 · 871 15 55  
www.mueller-frick.com



## Aus dem Inhalt

### Editorial

Interstoff Asia autumn ..... 3

### Chemiefasern

Neue Fasern ..... 4

### Weberei

Kettfadenüberwachung an Webmaschinen .. 6

### Betriebswirtschaft

Gewinnoptimierung mit Hilfe ..... 8  
der Plankostenrechnung

### Maschinentechnik

Overhead Cleaner nun auch in der  
Rundstrickerei ..... 12

### Spinnerei

Schlafhorst propagiert Belcoro ..... 13

### Ökologie

Ökologische Aspekte der Produktion ..... 14

### Arbeitsschutz

Neuer Hörschutz für lärmbelastete  
Arbeitsplätze ..... 15

### Textilwirtschaft

Deutsche Textilindustrie – Einbruch im Juli .. 16  
Textil- und Bekleidungsbilanz in der  
Schweiz 1. Halbjahr 1999: Besserung der  
Lage in Sicht ..... 17

### Mode

Hippie-Girls und Trapper auf  
modischen Pfaden ..... 17  
Textilien für Sommer 2001 ..... 18

### Tagungen

Medicial Textiles '99 ..... 20  
Textiltagung 2000 – EMPA St. Gallen ..... 21

### Messen

DOMOTEX Hannover 2000 ..... 21  
Interstoff Asia Autumn '99 ..... 24

### Firmenporträt

Bolli Textilwaren AG, Winterthur ..... 24

### Textilverband

Tag der offenen Tür in der schweizerischen  
Textilindustrie ..... 25

### Firmennachrichten

Spinngefärbte Viskose und Polyesterfasern  
sorgen für Innovation ..... 26

### Personelles

Dr. Bernhard Schöning scheidet als Vorstand  
der W. Schlafhorst AG aus ..... 28

### ITMA-Nachlese

Kompaktspinnen – Eine neue Variante um  
Ringspinngarne herzustellen ..... 29

### SVT-Forum

SVT-Kurs Nr. 7 vom 15. 9. 1999 in Illnau .... 30